



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
3.4.0. - Ufficio Economato e Provveditorato 3.4.0. - Amt für Güterbeschaffung - Ökonomat	3219	13/09/2023

OGGETTO/BETREFF:

CONTRATTO D'APPALTO DEL SERVIZIO DI PULIZIA PER LE STRUTTURE COMUNALI ADIBITE IN PREVALENZA AD UFFICI DEL COMUNE DI BOLZANO - CODICE C.I.G. 9818303FEF

APPROVAZIONE MODIFICA CONTRATTUALE - AUMENTO DELL'IMPORTO CONTRATTUALE PER EURO 117,75 (AL NETTO DI I.V.A.)

VERTRAG FÜR DIE VERGABE DES REINIGUNGSDIENSTES IN DEN GEMEINDEEINRICHTUNGEN, DIE VORWIEGEND ALS BÜROS DER STADTGEMEINDE BOZEN GENUTZT WERDEN - C.I.G. CODE 9818303FEF

GENEHMIGUNG EINER VERTRAGSÄNDERUNG - ERHÖHUNG DES VERTRAGSBETRAGES UM 117,75 EURO (NACH ABZUG DER MWST.)

Premesso che in seguito all'aggiudicazione di una procedura aperta per l'affidamento del servizio di pulizia per le strutture adibite in prevalenza ad uffici indetta con deliberazione della Giunta comunale n. 116/21308 di data 18 maggio 2015 ed esperita in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa è stato stipulato il contratto d'appalto n. 5997/2016/Rb rep./rubr. Com. di data 2 dicembre 2016 con l'impresa Miorelli Service S.p.a. con sede legale in Mori (Trento) per l'affidamento del servizio di pulizia delle strutture comunali adibite in prevalenza ad uffici;

Visto che in data 1 dicembre 2020 è stato stipulato il rinnovo del contratto d'appalto relativo al servizio di pulizia delle strutture comunali adibite in prevalenza ad uffici di cui al contratto originario al rep. 5997/2016/Rb com dd. 2 dicembre 2016 con l'impresa Miorelli Service S.p.a. con decorrenza 1 dicembre 2020;

Visto che con determinazione dirigenziale n. 4388 del 24 novembre 2022 si è provveduto a prorogare il contratto d'appalto relativo al servizio di pulizia presso le strutture adibite in prevalenza ad uffici con l'impresa Miorelli Service S.p.a. per il periodo dal 1 dicembre 2022 al 31 maggio 2023;

Visto che con determinazione dirigenziale n. 1928 del 30 maggio 2023 il Comune di Bolzano ha affidato all'impresa Miorelli Service S.p.a. un contratto d'appalto per lo svolgimento del servizio di pulizia presso le strutture comunali adibite in prevalenza ad uffici per il periodo dal 1 giugno 2023 al 15 settembre 2023 alle medesime condizioni contrattuali, opportunamente aggiornate al fine di tenere conto delle necessità sorte a seguito della sottoscrizione del contratto stesso, di cui al contratto d'appalto di rinnovo dd. 1 dicembre 2020 e della conseguente proroga contrattuale di cui alla determinazione dirigenziale n. 4388 del 24 novembre 2022;

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 116/21308 vom 18. Mai 2015 wurde die Vergabe des Reinigungsdienstes in den Gemeindevorrichtungen, die vorwiegend als Büros genutzt werden, ausgeschrieben. Der Dienst wurde im Rahmen eines offenen Verfahrens mit dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots zugeschlagen. Mit dem Unternehmen Miorelli Service S.p.A. mit Rechtssitz in Mori (Prov. Trient) wurde der Vertrag Gem.Rep./Rubr. Nr. 5997/2016/Rb vom 2. Dezember 2016 für die Vergabe des Reinigungsdienstes in den Gemeindevorrichtungen, die vorwiegend als Büros genutzt werden, abgeschlossen.

Am 1. Dezember 2020 wurde die Erneuerung des Vertrags für den Reinigungsdienst in den vorwiegend als Büros genutzten gemeindeeigenen Gebäuden abgeschlossen. Der ursprüngliche Vertrag war mit der Firma Miorelli Service S.p.A. am 2. Dezember 2016 abgeschlossen worden (Rep. 5997/2016/Rb com). Die Vertragsverlängerung war ab 1. Dezember 2020 gültig.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4388 vom 24. November 2022, mit welcher der Vertrag mit dem Unternehmen Miorelli Service S.p.A. für die Vergabe des Reinigungsdienstes in den vorwiegend als Büros genutzten gemeindeeigenen Gebäuden für den Zeitraum vom 1. Dezember 2022 bis zum 31. Mai 2023 verlängert worden ist.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1928 vom 30. Mai 2023 hat die Stadtgemeinde Bozen mit dem Unternehmen Miorelli Service S.p.a. einen Vergabevertrag für die Durchführung des Reinigungsdienstes in den vorwiegend als Büros genutzten gemeindeeigenen Gebäuden im Zeitraum vom 1. Juni 2023 bis zum 15. September 2023 zu denselben Bedingungen des Erneuerungsvertrags vom 1. Dezember 2020 und der folgenden Vertragsverlängerung gemäß Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4388 vom 24. November 2022 abgeschlossen. Genannte Vertragsbedingungen waren aktualisiert worden, um den neuen nach Unterzeichnung desselben Vertrags aufgetretenen Erfordernissen Rechnung zu tragen.

Visto l'art. 28 del Capitolato d'oneri il quale prevede la disciplina relativa alle modifiche e varianti durante il periodo di validità del contratto secondo cui "L'amministrazione si riserva la facoltà di modificare l'entità del servizio qualora, per sopravvenute esigenze, si verifichi la necessità di ampliare/ridurre il servizio all'interno degli edifici previsti in capitolato, [...];

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 28 der Vergabebedingungen, in welchem die Bestimmungen betreffend die Auftragsänderungen und Varianten während der Vertragslaufzeit vorgesehen sind: „Die Verwaltung behält sich das Recht vor, den Umfang des Reinigungsdienstes abzuändern, sofern aufgrund neuer Bedürfnisse sich die Notwendigkeit ergibt, den Reinigungsdienst innerhalb der Gebäude, die im gegenständlichen Lastenheft angeführt sind, auszudehnen bzw. zu reduzieren [...].“

Visto l'art. 6 comma 3 della Legge provinciale n. 17/1993 e ss.mm.ii.: "Qualora, nel corso di esecuzione di un contratto, occorra un aumento o una diminuzione delle forniture, dei servizi o dei lavori, il contraente è obbligato ad effettuarli, alle stesse condizioni, fino a concorrenza del quinto del prezzo pattuito. Oltre tale limite egli ha diritto alla risoluzione del contratto e alla liquidazione del prezzo delle prestazioni eseguite a termini di contratto."

Art. 6, Abs. 3 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 i.g.F. sieht Folgendes vor: „Ist bei der Durchführung eines Vertrags die Erhöhung oder Reduzierung der Lieferungen, Dienste und Bauleistungen erforderlich, so ist der Vertragspartner verpflichtet, diese bis zu einem Fünftel des vereinbarten Preises zu denselben Bedingungen durchzuführen. Bei höheren Beträgen hat er das Recht auf Auflösung des Vertrags und auf Zahlung des Preises der gemäß Vertrag erbrachten Leistungen.“

Vista la richiesta dell'ufficio Servizi Demografici di predisporre e organizzare il servizio di pulizia ordinario nelle giornate di apertura straordinaria per lo svolgimento di funzioni elettorali del 2 e del 3 settembre 2023 al fine di garantire l'operatività dell'Ufficio Servizi Demografici;

Es wurde Einsicht genommen in den Antrag des Amtes für demografische Dienste auf Organisation und Ausführung des ordentlichen Reinigungsdienstes am 2. und 3. September 2023, d.h. an den Tagen, an denen das Amt für demografische Dienste zwecks Ausübung von wahlbezogenen Tätigkeiten außerordentlich geöffnet ist, um den reibungslosen Betrieb desselben Amtes zu gewährleisten.

Visto che a seguito di attenta valutazione è emerso che il personale interno non sarebbe riuscito a svolgere le prestazioni concernenti il servizio di pulizia presso l'Ufficio Servizi Demografici nelle giornate supplementari richieste;

Die genaue Überprüfung des Sachverhaltes hat ergeben, dass das verwaltungsinterne Reinigungspersonal nicht in der Lage ist, im Amt für demografische Dienste den Dienst an den zusätzlichen Tagen zu erbringen.

Ritenuto pertanto necessario al fine di pulire e sanificare in maniera adeguata i locali dell'Ufficio Servizi demografici ricorrere all'esternalizzazione del servizio di pulizia per lo svolgimento di tale servizio supplementare;

Es wird daher für notwendig erachtet, eine verwaltungsexterne Firma mit der zusätzlichen Reinigung und Desinfizierung der Räume des Amtes für demografische Dienste zu beauftragen.

Vista la richiesta dell'Ufficio Economato e provveditorato prot. n. 0236337/2023 del 24 agosto 2023 di disponibilità all'impresa Miorelli Service S.p.a. a svolgere le necessarie prestazioni concernenti il servizio di pulizia nelle giornate di apertura straordinaria dell'ufficio Servizi Demografici per lo svolgimento di funzioni elettorali e la conseguente richiesta di definizione economica del corrispettivo;

Mit Schreiben Prot. Nr. 0236337/2023 vom 24. August 2023 erkundigte sich das Amt für Güterbeschaffung/Ökonomat beim Unternehmen Miorelli Service S.p.A., ob es bereit ist, die notwendigen Reinigungsarbeiten an den Tagen auszuführen, an denen das Amt für demografische Dienste zwecks Ausübung von wahlbezogenen Tätigkeiten außerordentlich geöffnet ist, und forderte es auf, einen entsprechenden Kostenvoranschlag einzureichen.

Vista la comunicazione di cui al prot. 0238411/2023 dd. 28.08.2023 dell'impresa Miorelli Service S.p.a. di disponibilità a svolgere il servizio di pulizia presso l'Ufficio Servizi Demografici nelle giornate supplementari di apertura per lo svolgimento di funzioni elettorali alle medesime condizioni economiche del contratto in essere, offrendo nel contempo il servizio di pulizia degli stessi richiesto da parte dell'ufficio Economato e Provveditorato;

Visto che la spesa preventivata per lo svolgimento del servizio di pulizia e disinfezione dei locali presso l'ufficio Servizi Demografici nelle giornate supplementari di apertura straordinaria del 2 e del 3 settembre 2023 ammonta ad euro 117,75 (importo I.v.a. esclusa);

Ritenuta l'offerta congrua in relazione al costo orario del servizio, corrispondente al costo di aggiudicazione del suddetto appalto e al relativo costo del rinnovo contrattuale ed al numero delle ore preventivate per l'esecuzione del servizio stesso prevedendo le necessarie prestazioni contrattuali per garantire un adeguato livello igienico dei locali dell'ufficio Servizi Demografici;

Visto che per tale prestazione integrativa presso l'ufficio Servizi Demografici non sono da prevedere ulteriori oneri della sicurezza per il rischio interferenziale;

Visto l'art. 48 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. che prevede la possibilità di effettuare, ai sensi del comma 1 lettera a), tale modifica contrattuale in quanto prevista nei documenti di gara senza alterare la natura sostanziale del contratto d'appalto.

Visto che la modifica contrattuale comporta un aumento dell'importo contrattuale nella misura di euro 117,75 (importo contrattuale al netto dell'I.v.a. e comprensivo degli oneri per la sicurezza);

Ritenuto di assumere a bilancio la spesa necessaria per lo svolgimento del servizio di pulizia nelle giornate supplementari presso l'Ufficio servizi Demografici per l'effettuazione del servizio elettorale;

Mit Schreiben Prot. Nr. 0238411/2023 vom 28.08.2023 hat sich das Unternehmen Miorelli Service S.p.A. bereit erklärt, die notwendigen Reinigungsarbeiten an den Tagen auszuführen, an denen das Amt für demografische Dienste zwecks Ausübung von wahlbezogenen Tätigkeiten außerordentlich geöffnet ist. Die Dienstleistungen werden zu den Bedingungen im laufenden Vertrag erbracht.

Die Ausgaben, die für die Reinigung und Desinfizierung der Räume des Amtes für demografische Dienste an den Tagen, an denen die Ämter zusätzlich geöffnet sind, veranschlagt wurden, belaufen sich auf Euro 117,75 (ohne MwSt.).

Der angebotene Stundenpreis, der dem Zuschlagspreis und den bei der Vertragsverlängerung angebotenen Kosten pro Stunde und der Anzahl der veranschlagten Arbeitsstunden entspricht, für angemessen erachtet. Es wird die Erbringung der vertraglich festgelegten Dienstleistungen vorgesehen, damit in den Räumlichkeiten des Amtes für demografische Dienste ein angemessener Hygienestandard gewährleistet ist.

Für diese ergänzenden Dienstleistungen in den Räumen des Amtes für demografische Dienste sind keine zusätzlichen Sicherheitskosten für die Risiken durch Interferenzen vorzusehen.

Gemäß Art. 48, Abs. 1, Buchst. a) des L.G. 16/2015 i.g.F. ist es möglich, diese Vertragsänderung vorzunehmen, da sie in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen ist und die wesentlichen Elemente des Vergabevertrags unverändert bleiben.

Aufgrund der Vertragsänderungen ergibt sich eine Erhöhung des Vertragsbetrages um 117,75 Euro (ohne MwSt. und inkl. Sicherheitskosten).

Im Haushalt werden die zusätzlichen Ausgaben verbucht, die für die Durchführung des zusätzlichen Reinigungsdienstes in den Räumen des Amtes für demografische Dienste an den Tagen, an denen das Amt zwecks Ausübung von wahlbezogenen Tätigkeiten geöffnet ist, notwendig sind.

Preso atto che la stazione appaltante su indicazioni del RUP, ha redatto l'atto di sottomissione in merito alla variante in corso d'opera a quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'ufficio Economato e provveditorato del Comune di Bolzano;

Es wurde festgestellt, dass die Vergabestelle auf Anweisung des EVV die Unterwerfungsakt bezüglich der Vertragsänderung während der Laufzeit des Vertrages, auf welche hier verwiesen wird, erstellt hat. Der Zusatzvertrag ist beim Amt für Güterbeschaffung/ Ökonomat der Stadtgemeinde Bozen hinterlegt.

Visto che in merito alla anzidetta documentazione l'appaltatore non ha manifestato il proprio motivato dissenso, per cui si intende manifestata la volontà di accettare la variante agli stessi prezzi, patti e condizioni del contratto originario;

Es wurde festgestellt, dass der Auftragnehmer keine begründeten Einwände gegen die oben genannten Unterlagen vorgebracht hat. Daraus ergibt sich seine Bereitschaft, die Vertragsänderung zu denselben Preisen, Vereinbarungen und Bedingungen wie im ursprünglichen Vertrag anzunehmen.

Preso atto che l'importo in aumento della variante ammonta, al netto del ribasso, a Euro 117,75 così composto:

Es wurde festgestellt, dass sich der Betrag der Vertragsänderung auf 117,75 Euro netto beläuft und sich folgendermaßen zusammensetzt:

Euro 117,75 per importo per prestazioni soggette a ribasso e Euro 0,00 per oneri della sicurezza non soggetti a ribasso;

117,75 Euro für Leistungen, die der Reduzierung unterliegen, und 0,00 Euro für Sicherheitsleistungen, die keinem Abschlag unterliegen.

Ritenuta altresì la modifica non sostanziale, in quanto non altera considerevolmente gli elementi essenziali del contratto originariamente pattuiti;

Es wurde ferner festgestellt, dass es sich um keine wesentliche Vertragsänderung handelt, da sie die wesentlichen Elemente des ursprünglich vereinbarten Vertrags nicht in beträchtlichem Maße verändert.

Osservato che a seguito di quanto sopra il quadro economico approvato, da ultimo, con determinazione dirigenziale n. 1928 del 25 maggio 2023 è come di seguito modificato;

Es wurde festgestellt, dass sich die Kostenaufstellung, die zuletzt mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1928 vom 25. Mai 2023 genehmigt worden war, infolge der obgenannten Änderung wie unten geändert hat.

L'importo complessivo del contratto ammonta a Euro 122.528,91 (al netto di I.v.a.) e risulta così composto:

Der Gesamtpreis des Vertrages beläuft sich auf 122.528,91 Euro (ohne MwSt.) und umfasst Folgendes:

Importo contrattuale	Euro	122.106,16	Vertragspreis
Importo della variante	Euro	117,75	Betrag der Vertragsänderung
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	305,00	Sicherheitskosten, die nicht dem Abschlag unterliegen
Totale complessivo		122.528,91	Gesamtbetrag

Vista la relazione del responsabile unico del procedimento ed il quadro economico comparativo conservati agli atti dell'ufficio Economato e provveditorato;

Es wurde Einsicht genommen in den Bericht des Einzelverantwortlichen für das Verfahren und in die vergleichende wirtschaftliche Übersicht, die beim Amt für Güterbeschaffung/Ökonomat verwahrt werden.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022 con il quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das Einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 08.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 08.02.2023, mit welchem das Einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023-2025 genehmigt worden ist.
Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;	Es wurde Einsicht genommen in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.
Visto l'art. 126 della Legge Regionale 03.05.2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018 Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festgelegt.
Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione dell'art. 21 del succitato Regolamento di Organizzazione, viene operata una individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den Artikel Nr. 21 der obgenannten Organisationsordnung die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1574 del 3 maggio 2023 della Ripartizione Amministrazione Risorse Finanziarie, con la quale il Direttore della Ripartizione Amministrazione delle Risorse finanziarie provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel Nr. 1574 vom 3. Mai 2023, kraft derer der Direktor der Abteilung für die Verwaltung der Finanzmittel die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022-2023 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag von 40.000 Euro oder mehr, das im Einheitlichen Strategiedokument 2022-2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Visti:

Es wurde Einsicht genommen in:

- il D.Lgs. 18 aprile 2006, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici";
 - la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
 - la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
 - il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
 - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 del Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das GvD vom 18. April 2016, Nr. 50 "Gesetzbuch für öffentliche Aufträge" i.g.F.;
 - das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“ i.g.F.
 - das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ i.g.F.
 - die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
 - das Gv.D vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text über die Arbeitssicherheit "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" i.g.F.
 - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Visto che il codice CIG in relazione al contratto di cui trattasi è 9818303FEF;

Die CIG-Kennzahl für den gegenständlichen Vertrag ist folgende: 9818303FEF.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Es wird festgelegt, dass die gegenständliche Beschaffung mit eigenen Haushaltsmitteln finanziert wird.

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnico amministrativa;

Dies vorausgeschickt und nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

**IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
ECONOMATO E PROVVEDITORATO
DETERMINA**

**VERFÜGT
DER DIREKTOR DES AMTES FÜR
GÜTERBESCHAFFUNG UND ÖKONOMAT**

per i motivi espressi in premessa ai sensi dell'art. 48, comma 1, lettera a) della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii.:

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 48, Abs. 1, Buchst. a) des L.G. 16/2015 i.g.F. **FOLGENDES:**

1) di approvare l'adeguamento contrattuale concernente l'aumento della spesa per il servizio di pulizia presso l'Ufficio Servizio Demografici per le giornate di apertura straordinaria del 2 e del 3 settembre 2023 con la previsione di aumento complessivo della spesa di euro 117,75 (I.v.a. esclusa);

1) Die Vertragsänderung bzgl. der Anpassung und Erhöhung des Betrags für den Reinigungsdienst beim Amt für demographische Dienste am 2. und 3. September 2023, d.h. an den Tagen, an denen es außerordentlich geöffnet ist, wird genehmigt. Der Betrag der Vertragsänderung beläuft sich auf 117,75 Euro (ohne MwSt.).

2) di approvare il nuovo quadro economico come rideterminato nelle premesse;

2) Es wird die in der Prämisse angeführte neue Kostenaufstellung genehmigt.

3) di approvare l'aumento della spesa complessiva per € 117,75 (importo I.v.a. inclusa e comprensivo degli oneri della sicurezza);

3) Es wird die Erhöhung des Vertragsbetrages in Höhe von insgesamt 117,75 Euro (einschl. MwSt. und Sicherheitskosten) genehmigt.

4) di approvare l'atto di sottomissione depositato agli atti dell'Ufficio Economato e provveditorato che forma parte integrante della presente determinazione;

4) Der zu den Akten des Amtes für Güterbeschaffung/Ökonomat gelegte Unterwerfungsakt, der wesentlicher Bestandteil dieser Verfügung ist, wird genehmigt.

5) di aumentare la spesa complessiva per Euro 143,66 (I.v.a. 22% inclusa) come indicato nel prospetto allegato;

5) Die Gesamtausgabe wird um 143,66 Euro (22% MwSt. inbegriffen) erhöht, wie in der Anlage angegeben.

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	2347	01071.03.021300001	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	143,66

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor

CRESCINI MASSIMILIANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

d960f64e0e206fbf6df8cda37ed46a9658b4b4a9c34ed895bf9c5b28ab1b0cf2 - 11500684 - det_testo_proposta_13-09-2023_13-06-42.doc
2ce19a65a5269e9a35d83338a4a0a323baffaee3a00b63f59af35a985119dbec - 11500685 - allegato contabile1.doc
fd3ef7d834430fceb671e7fee8363a0227a9db841ce27026c0c989804f76b057 - 11500692 - det_Verbale_13-09-2023_13-09-53.doc